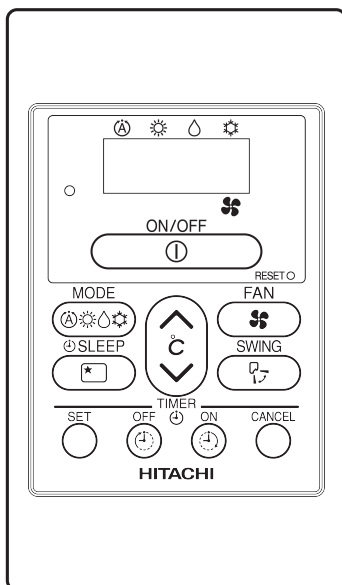


# HITACHI

## Инструкция на пульт дистанционного управления

МОДЕЛЬ

**SPX-RCDB  
(RAR-5G2)**

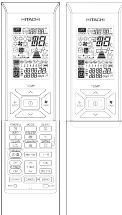
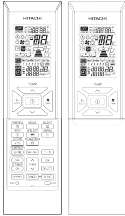
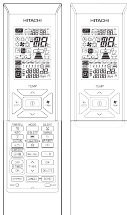
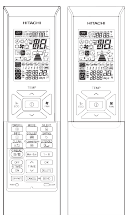
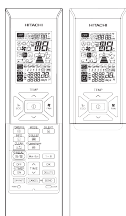


### Инструкция на пульт дистанционного управления (ПДУ)

Для достижения наивысшей производительности и обеспечения длительной безаварийной эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации.

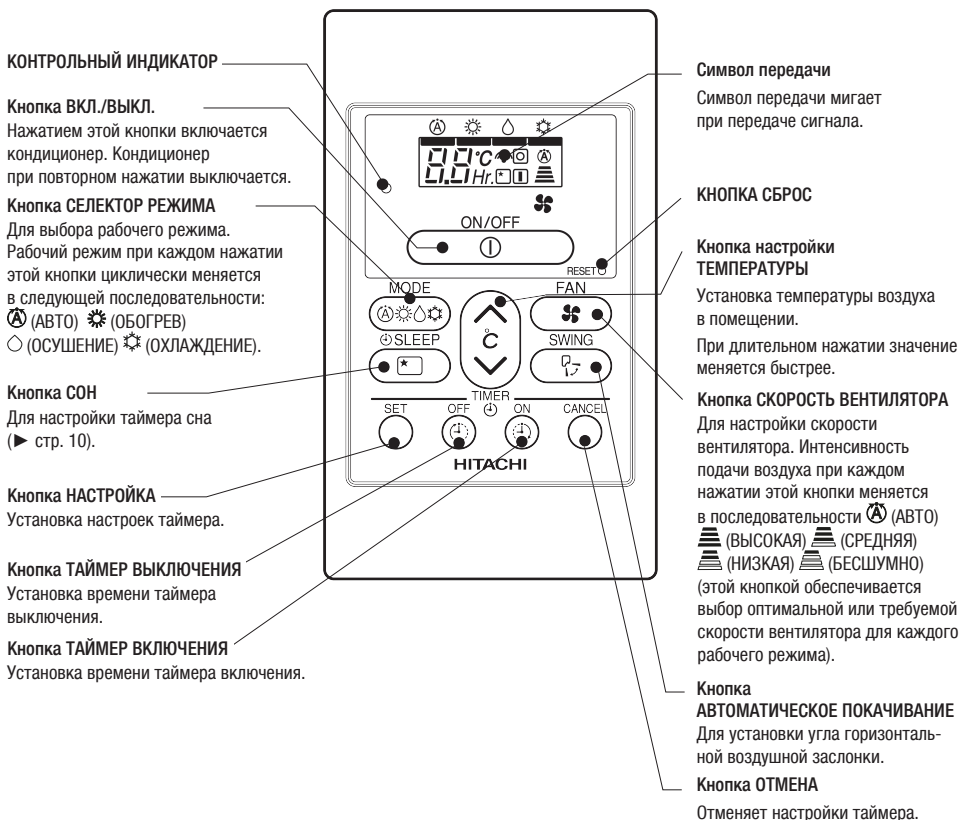
## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- В случае отказа электропитания на проводном пульте дистанционного управления может не отображаться рабочий режим после восстановления питания. Однако агрегат будет продолжать работу в последнем установленном режиме.
- Некоторые функции беспроводного пульта дистанционного управления недоступны при использовании проводного пульта, как показано ниже:

| Стандартный беспроводной ПДУ                                                                              | Функции, недоступные на проводном ПДУ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RAR-5E1<br>RAR-6N1<br>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышенная мощность </li> <li>• Информация </li> <li>• Быстрая очистка </li> <li>• Вне дома </li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бесшумно </li> <li>• Недельный таймер </li> <li>• Автоматическое покачивание (по горизонтали) </li> </ul> |
| RAR-5E2<br>RAR-6N2<br>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышенная мощность </li> <li>• Информация </li> <li>• Быстрая очистка </li> <li>• Вне дома </li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бесшумно </li> <li>• Недельный таймер </li> </ul>                                                                                                                                          |
| RAR-5E3<br>RAR-6N3<br>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышенная мощность </li> <li>• Информация </li> <li>• Быстрая очистка </li> <li>• Вне дома </li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бесшумно </li> <li>• Недельный таймер </li> <li>• Очистка воздуха </li> </ul>                             |
| RAR-5E4<br>RAR-6N4<br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышенная мощность </li> <li>• Информация </li> <li>• Быстрая очистка </li> <li>• Вне дома </li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бесшумно </li> <li>• Недельный таймер </li> <li>• Расширенный </li> </ul>                   |
| RAR-5E5<br>RAR-6N5<br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышенная мощность </li> <li>• Информация </li> <li>• Быстрая очистка </li> <li>• Вне дома </li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бесшумно </li> <li>• Недельный таймер </li> </ul>                                                                                                                              |

# НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ И ИХ НАЗНАЧЕНИЕ

- Управление режимами работы и настройками таймера комнатного кондиционера воздуха.



## Меры безопасности при эксплуатации

- Не оставляйте ПДУ в следующих местах:
  - Под прямыми солнечными лучами.
  - Поблизости от нагревателей.
- Обращайтесь с пультом бережно. Не роняйте на пол, берегите от попадания на него воды.
- Наружный блок после остановки запускается вновь только через 3 минуты (если не разомкнуть выключатель питания или сетевой шнур не отсоединить от сети и снова подключить к сети). Это защитная мера, не указывающая на неисправность.
- При нажатии кнопки выбора режима работающего кондиционера возможно защитное выключение на 3 минуты.

# РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ

## ■ Управление автоматическим перезапуском

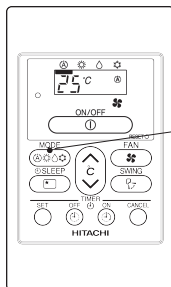
- Кондиционер при отключении электроэнергии автоматически включится после возобновления подачи энергии, сохраняя последний установленный режим работы (Это не относится к выключению кондиционера с помощью ПДУ).
- Если после возобновления подачи энергии работа кондиционера не требуется, выключите питание. Кондиционер при замыкании автоматического выключателя автоматически включится в последнем установленном режиме.

Примечание. 1. Если функция автоматического перезапуска не требуется, обратитесь к представителю нашей компании.

2. Функция автоматического перезапуска не действует, если включен простой таймер или таймер сна.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Агрегат автоматически выбирает режим работы (ОБОГРЕВ или ОХЛАЖДЕНИЕ) в зависимости от температуры в помещении. Выбранный режим работы меняется при изменении температуры в помещении.



1

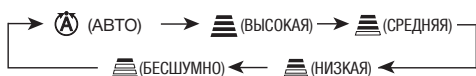
Нажимайте кнопку режима до появления на дисплее символа режима (АВТО).

- Агрегат при выборе режима АВТО автоматически выбирает режим работы (ОБОГРЕВ или ОХЛАЖДЕНИЕ) в зависимости от температуры в помещении. Однако режим работы не меняется, если внутренний блок подключен к наружному блоку мульти-сплит системы.
- Если выбранный автоматически режим работы вас не устраивает, измените заданный режим вручную (ОБОГРЕВ, ОСУШЕНИЕ или ОХЛАЖДЕНИЕ).

Нажмите кнопку (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) для выбора режима скорости АВТО, ВЫСОКАЯ, СРЕДНЯЯ, НИЗКАЯ или БЕСШУМНО.

2

Установите требуемую СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА кнопкой (настройка отображается на дисплее).



ПУСК  
СТОП

Нажмите кнопку (ПУСК-СТОП).

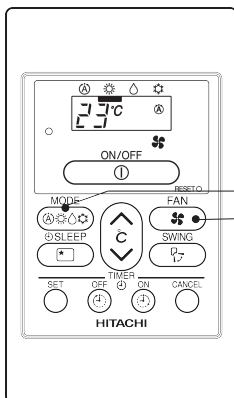
Кондиционер включится.

Для выключения кондиционера нажмите кнопку еще раз.

- Настройки сохраняются в памяти ПДУ, поэтому в следующий раз достаточно будет нажать кнопку (ПУСК-СТОП).

## В РЕЖИМЕ ОБОГРЕВА

- Используйте кондиционер для обогрева помещения, когда температура наружного воздуха ниже 21 °С. Если на улице температура выше 21 °С, режим обогрева может не включиться в целях защиты устройства.
- Для обеспечения надежной работы используйте кондиционер при температуре наружного воздуха выше -15 °С.



1

Нажимайте кнопку переключения режимов до появления на дисплее символа (ОБОГРЕВ).

2

Установите требуемую СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА соответствующей кнопкой (настройка отображается на дисплее).

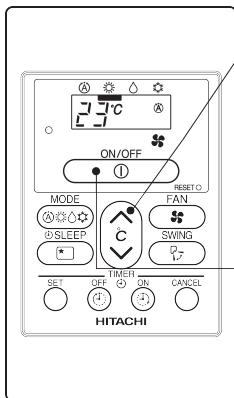


3

Установите требуемую температуру в помещении кнопками (настройка отображается на дисплее). Фактическая температура в помещении может отличаться от заданной в зависимости от различных условий.

ПУСК  
СТОП

Нажмите кнопку ① (ПУСК-СТОП). Запустится режим обогрева. Для выключения кондиционера нажмите кнопку еще раз.



- Настройки сохраняются в памяти ПДУ, поэтому в следующий раз достаточно будет нажать кнопку ① (ПУСК-СТОП).

- Скорость вентилятора в режиме АВТО изменяется следующим образом:

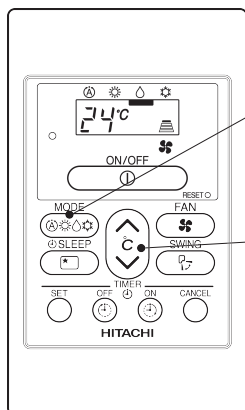
- Вентилятор при значительной разнице между температурой в помещении и заданной температурой начинает работать с высокой скоростью.
- Скорость вентилятора при достижении заданной температуры снизится, обеспечивая оптимальную температуру в помещении и комфортный обогрев.

## Размораживание

Размораживание выполняется в течение 5-10 минут ежедневно при образовании инея на теплообменнике наружного блока. Контрольный светоиндикатор при размораживании мигает с циклом 3 с светится, 0,5 с выключен. Максимальное время размораживания 20 минут. Если внутренний блок подключен к наружному блоку мульти-сплит системы, размораживание длится 15 минут максимально (При использовании трубки с длиной больше стандартной возможно образование инея).

## В РЕЖИМЕ ОСУШЕНИЯ

Используйте кондиционер для осушки воздуха при температуре в помещении выше 16 °С.  
Режим осушки не работает при температуре ниже 15 °С.

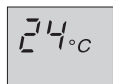


1

Нажимайте кнопку переключения режимов до появления на дисплее символа  (ОСУШЕНИЕ).  
Нажимайте кнопку  (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) для установки скорости БЕСШУМНО или НИЗКАЯ.

2

Установите требуемую температуру в помещении кнопками (настройка отображается на дисплее).

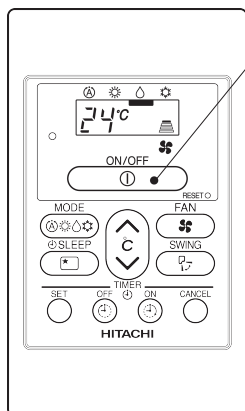


При осушении рекомендуется устанавливать температуру в помещении от 20 до 26 °С.

**ПУСК  
СТОП**

Нажмите кнопку  (ПУСК-СТОП). Запустится режим осушения. Для выключения кондиционера нажмите кнопку еще раз.

- Настройки сохраняются в памяти ПДУ, поэтому в следующий раз достаточно будет нажать кнопку  (ПУСК-СТОП).

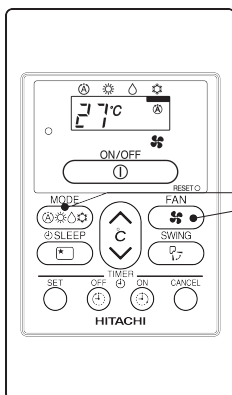


### ■ Функция осушения

- Когда температура в помещении выше заданной температуры: кондиционер осушает воздух в помещении, снижая температуру до заданного значения. Когда температура в помещении ниже заданной температуры: осушение выполняется при заданной температуре немного ниже фактической температуры в помещении независимо от первоначально заданной температуры.
- Заданная температура может не обеспечиваться в зависимости от числа людей в помещении и других условий.

## В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ

Используйте кондиционер для охлаждения при температуре наружного воздуха от -10 до 43 °С. Если влажность в помещении очень высокая (выше 80%), на решетке воздуховыпускного отверстия внутреннего блока возможно образование конденсата.



1

Нажимайте кнопку переключения режимов до появления на дисплее символа (ОХЛАЖДЕНИЕ).

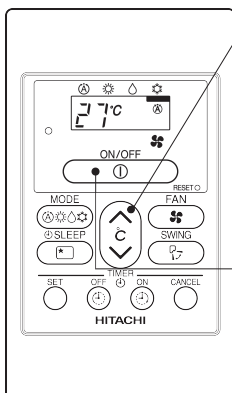
2

Установите требуемую СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА соответствующей кнопкой (настройка отображается на дисплее).



3

Установите требуемую ТЕМПЕРАТУРУ В ПОМЕЩЕНИИ кнопками (настройка отображается на дисплее). Фактическая температура в помещении может отличаться от заданной в зависимости от различных условий.

ПУСК  
СТОП

Нажмите кнопку ① (ПУСК-СТОП).

Запустится режим охлаждения. Для выключения кондиционера нажмите кнопку еще раз. Режим охлаждения не включается, если заданная температура выше текущей температуры в помещении (даже если светится индикатор ① (ВКЛЮЧЕНО). Режим охлаждения включится, как только будет задана температура ниже фактической температуры в помещении.

■ Настройки сохраняются в памяти ПДУ, поэтому в следующий раз достаточно будет нажать кнопку ① (ПУСК-СТОП).

■ Скорость вентилятора в режиме АВТО изменяется следующим образом:

- Вентилятор при значительной разнице между температурой в помещении и заданной температурой начинает работать с высокой скоростью.
- Скорость вентилятора при достижении заданной температуры снизится, обеспечивая оптимальную температуру в помещении и комфортное охлаждение.



## ФУНКЦИИ ВНЕ ДОМА И ОЧИСТКИ (БЫСТРОЙ ОЧИСТКИ)

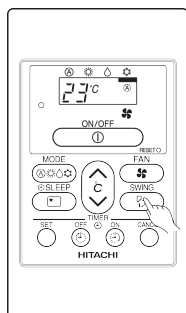
- Кнопки функций Вне дома и ОЧИСТКИ (быстрой очистки) на этом устройстве недоступны. Включить эти функции можно с помощью беспроводного пульта дистанционного управления.
- Как включить эти функции, см. в «Инструкции на пульт дистанционного управления».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на проводном пульте дистанционного управления отображается или , агрегат работает в режиме Вне дома или ОЧИСТКИ (быстрой очистки), включение которого осуществляется с беспроводного пульта дистанционного управления.
- Нажмите кнопку пуск/стоп для выключения функции Вне дома или ОЧИСТКИ (быстрой очистки).



## РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОКАЧИВАНИЯ



### ПОКАЧИВАНИЕ В ВЕРТИКАЛЬНОМ НАПРАВЛЕНИИ

#### ■ Запуск покачивания в вертикальном направлении

- Нажмите кнопку (автоматическое покачивание). Воздушные заслонки начнут качаться вверх и вниз.

#### ■ Выключение покачивания в вертикальном направлении

- Еще раз нажмите кнопку (автоматическое покачивание). Воздушные заслонки остановятся в текущем положении.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режимах охлаждения и осушения надолго не включайте автоматическое качание и не направляйте воздушные заслонки вниз. Возможно образование конденсата на заслонках.

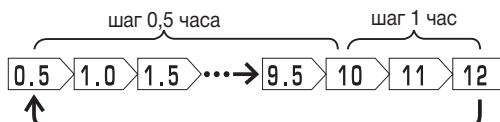
# НАСТРОЙКИ ТАЙМЕРА

■ Доступны таймеры включения и выключения.

## Настройки ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ

### 1 Настройка ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ (Выкл.)

- Выберите таймер выключения, нажав кнопку (Выкл.).
- При нажатии кнопки настройка таймера изменяется в соответствии с приведенной ниже последовательностью.



- Значение изменяется быстрее при удерживании кнопки нажатой.

### 2 Нажмите кнопку (настройка)

- ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ настроен.
- Метка (Выкл.) перестает мигать и начинает гореть ровно.

## Настройки ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ

### 1 Настройка ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ (Вкл.)

- Выберите ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ, нажав кнопку (Вкл.).
- В начале настройки таймер установлен на 6 часов.
- Настройка таймера изменяется в соответствии с указанной ниже последовательностью.



- Значение изменяется быстрее при удерживании кнопки нажатой.

### 2 Нажмите кнопку (НАСТРОЙКА)

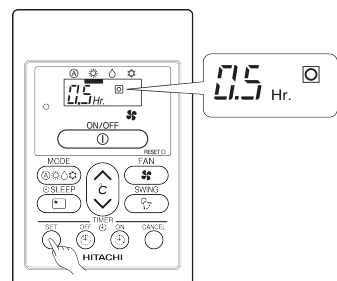
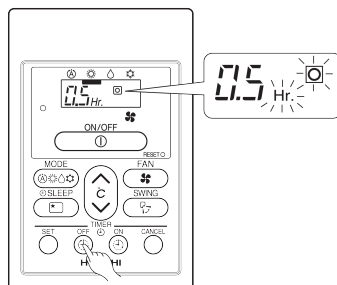
- ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ настроен.
- Метка (Вкл.) перестает мигать и начинает гореть ровно.

## Отмена настроек ТАЙМЕРА

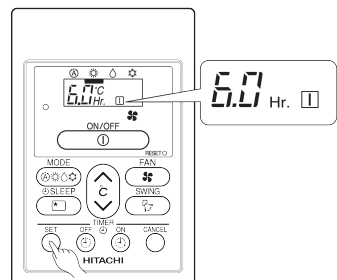
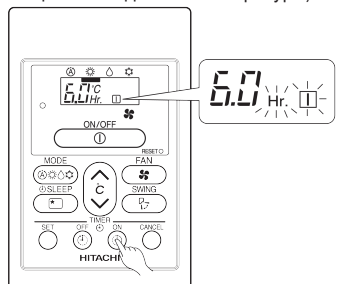
### 1 Нажмите кнопку (ОТМЕНИТЬ).

- Поскольку настройки таймера хранятся в памяти ПДУ, вам достаточно только нажать кнопку (НАСТРОЙКА), чтобы использовать эту же настройку в следующий раз.

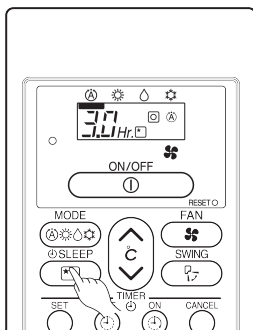
### ■ Выключение по таймеру



■ Работа системы начнется с заданными параметрами температуры в заданное время (время начала работы системы может изменяться в зависимости от значений температуры в помещении и заданной температуры).



## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА СНА



Пример: установка таймера сна на 3 часа.

| Режим      | Обозначение                                               |
|------------|-----------------------------------------------------------|
| Таймер сна | → 1 час → 2 часа → 3 часа → 7 часов ←<br>Таймер сна выкл. |

Таймер сна: устройство будет продолжать работать в течение установленного количества часов, после чего отключится. Нажмите кнопку СОН. На экране пульта дистанционного управления отобразится информация о таймере.

### Отмена резервирования

Нажмите кнопку ○ (ОТМЕНИТЬ). Значок и (ЗАРЕЗЕРВИРОВАНО) перестает отображаться.

## Дополнительные пояснения о таймере сна

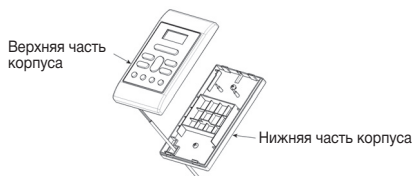
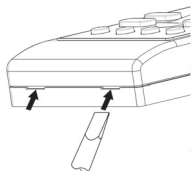
Это устройство автоматически регулирует СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА и температуру воздуха для обеспечения малошумной работы системы и создания здоровой атмосферы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если установить таймер сна после того, как был установлен таймер выключения или таймер включения, то действовать будет таймер сна, а не таймеры выключения и включения, установленные ранее.
- Во время действия таймера сна невозможно установить другой таймер.
- Если по истечении времени таймера сна снова нажать кнопку таймера сна, он будет снова установлен с прежними настройками.
- Таймер сна достаточно настроить всего один раз.

# УСТАНОВКА ПРОВОДНОГО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- (а) Подключение к клеммному блоку;
- Снимите крышку клеммного блока
  - Подключите соединение проводного пульта дистанционного управления к разъему CN1102 электрошита
  - Установите крышку клеммного блока на место
- (б) Монтаж проводки для установки проводного пульта дистанционного управления (2 способа);
- Корпус проводного пульта дистанционного управления можно открыть, надавив на пазы отверткой с плоским жалом (см. рисунок ниже)



- Определите местоположение пульта дистанционного управления, чтобы длина провода не превышала 5 метров.



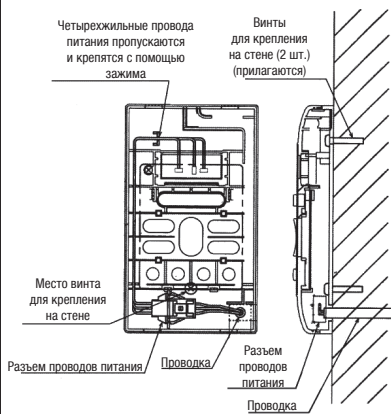
## ВНИМАНИЕ

- Не разрезайте прилагаемый провод. Излишек провода необходимо аккуратно свернуть и закрепить в безопасном месте.
- Не наращивайте провод, используя дополнительные провода.

## Иллюстрации к электромонтажу

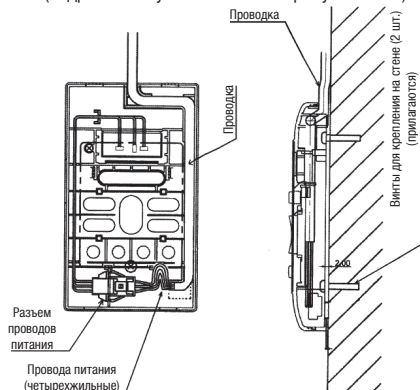
### Электромонтаж при врезке в стену (входит в комплект поставки)

1. Подключение проводов через проем в стене:
  - Закрепите нижнюю часть корпуса на стене при помощи прилагаемого винта.
  - Прикрепите верхнюю часть корпуса к закрепленной нижней части (подробности установки см. на рисунке ниже)



### Электромонтаж проводки сверху (альтернативный)

2. Подключение проводов изнутри верхней части верхнего корпуса:
  - Отломите кусачками перфорированную заглушку в верхней половине нижней части корпуса.
  - Зачистите отверстие ножом. Закрепите нижнюю часть корпуса на стене при помощи прилагаемого винта.
  - Подключите провода к зажиму проводов электропитания.
  - Пропустите провода сквозь предусмотренное отверстие в верхней части корпуса.
  - Прикрепите верхнюю часть корпуса к закрепленной нижней части (подробности установки см. на рисунке ниже)



\_\_\_\_\_